

# Italian Carlton

Walking Trail B

## Walking Trail B (30-40 minute walk)

Begin inside Museo Italiano

1

Inside Museo Italiano is the collection of books of the Italian Historical Society. Read the statement below about the Italian Historical Society and respond.



*La Società Storica Italiana fu fondata nel 1980 per raccogliere, conservare e promuovere la storia dell'immigrazione italiana in Australia.*

What is the role of the Italian Historical Society?

---

What kind of items would you expect to see in the collection related to Italian migration?

---

Locate

2



Fellini is a boutique for women clothing.

Fellini (formerly Angerame's)

Read the following description and explain who was formerly in this space:

*Ernesto Angerame era di Viggiano, Basilicata. Il suo negozio di barbiere era un'attrazione per molti italiani perché Ernesto era un barbiere professionista. Angerame divenne il barbiere ufficiale del Carlton Football Club.*

Who owned this shop previously? What was his profession? What association did he have with the Carlton Football Club?

---

# Italian Carlton

Walking Trail B

Walk to **3** on the corner of Faraday and Lygon Streets.



Once the business of Michele Del Monaco, currently a fast food outlet.

Read below and find out what was previously in this shop.

*Uno dei primi negozi italiani di sartoria fu Del Monaco Tailors, fondata nel 1931. Il sarto di questa boutique era Michele del Monaco.*

What service did Michele del Monaco offer in his shop? Who would have been his customers?

---

---

Today in Carlton, fashion is sold off the rack, not made to measure as it was when Michele del Monaco owned this shop.

Why has our way of buying clothes, in particular suits, changed over time?

---

---

---

# Italian Carlton

Walking Trail B



Cross the road at the traffic lights and head to **4** Brunetti on Faraday Street.

*Oggi entrando da Brunetti si trova una tavola calda, un ristorante, una pasticceria, una gelateria e un bar.*

There are five sections in *Brunetti* that sell food made on the premises; describe what each section sells and give one or two examples:

la tavola calda:

il ristorante:

la pasticceria:

la gelateria:

il bar:

Observe the way in which customers order their coffee at Brunetti: they go to 'la cassa', order and pay and receive a 'scontrino'. They wait while the 'barista' makes their coffee and then their number on the 'scontrino' is called and they pick up their order. This is the way coffee is ordered in Italy: it is quick and also Italians tend to drink their coffee quickly standing up at the 'banco'.

How is the way we order and drink coffee in Australia different to the custom in Italy?

---

---

What do these words mean?

la cassa -

lo scontrino -

il barista -

il banco -

Locate **5** Lygon Food Store



Lygon Food Store today

*Il negozio negli anni 50 era un negozio di generi alimentari che vendeva prodotti tipici italiani di tutti i tipi.*

What did Lygon Food Store originally sell?

---

Does it sell the same types of items today?

---

# Italian Carlton

Walking Trail B

Locate **6** University Cafè



Outside of University Cafè, 2007

*Il caffè divenne un luogo di ritrovo per le personalità dello sport della comunità italo-australiana come pugili, calciatori e ciclisti, o anche atleti in visita e tifosi.*

University Cafè became a meeting place for many *sportivi*. What sports were represented by these people? Write your answers in English.

*pugili:*

*calciatori:*

*ciclisti:*

*atleti:*

Locate **7** Mondo Music

*Specializzato in musica italiana, situato al 304 di Lygon Street.*

Enter Mondo Music: what do you notice about the type of music that they sell?

---

In the past the shop would have been popular with the Italian residents. What cultural significance would the shop have had for Italians living in Melbourne?

---

Locate **8** Bosari Ristorante (formerly Emporium)



Bosari Corner, includes Ristorante Bosari and close by Bosari Cycles.

*L'Emporio non era solo un negozio dove comprare oggetti per la casa, gioielli, giornali e riviste in italiano; era anche un posto dove gli immigrati italiani potevano cercare consigli.*

# Italian Carlton

## Walking Trail B

The owner of the Emporium was Nino Borsari; look at the neon sign outside of *Ristorante Borsari* and explain who you think Nino Borsari was?

---

Nino Borsari also opened another shop, Borsari Cycles, located nearby. Nino was well known in the community for various reasons: read the description in Italian above and explain what he did.

---

---

---

Locate **9** *Notturmo* Tavern Bar (formerly Felice Gagliardi's Violin Hospital)



Notturmo, one of the first late night cafés in Melbourne.

*Il negozio di Felice Gagliardi era un punto di incontro per i musicisti del quartiere che avevano un retroterra musicale comune.*

Felice's Gagliardi's shop was a meeting place for what group of people?

---

*Notturmo* Tavern bar now is a very different type of meeting place; who frequents this place now?

---

# Italian Carlton

## Walking Trail B

Walk to the corner of Argyle Place North and Lygon Street. There you will see *Piazza Italia*.

What does the word *piazza* mean in English?

---

In Melbourne we have our own special *piazza*, 'Federation Square'. What activities do we use this space for?

---

---

What typical activities would you expect people to do in a *piazza* in Italy? (Think about words like *passeggiata*, *posto di ritrovo*, *socializzare*, *festival di musica*) and explain them below in English.

---

---

State whether these activities are similar or different and give reasons why.

---

---



Piazza Italia



Piazza Italia

# Italian Carlton

Walking Trail B

Locate 10



La Cacciatora includes 'pizza al metro'.

*Questo ristorante è uno dei più antichi ristoranti di Carlton. Il ristorante è specializzato nella cucina tipica di cacciagione, che include piatti come l'anatra, la quaglia ed il coniglio. Qui si può ordinare anche la pizza al metro.*

What types of meats can you order at this restaurant?

---

How is the pizza served in this restaurant?

---

# Italian Carlton

*Walking Trail B*

## Vocabolario- Walking Trail B

### **le professioni**

l'artigiano  
l'artista  
gli atleti  
il barbiere  
il barista  
il calzolaio  
il fotografo  
il musicista  
il negoziante  
il sarto  
i giocatori di calcio  
i pugili  
i ciclisti  
gli atleti  
il sacerdote  
il regista  
il pizzaiolo

### **i negozi**

la libreria  
la pizzeria  
il ristorante  
la pasticceria  
la gelateria  
il bar/il caffè  
la tavola calda  
il negozio di pasta  
il negozio di  
generi alimentari  
l'enoteca  
la boutique di abiti  
per donne  
la sartoria  
l'emporio

### **i nomi**

l'anatra  
il formaggio  
lo spumante  
la cassa  
lo scontrino  
il banco  
prodotti tipici  
i tifosi  
i gioielli  
i consigli  
un punto di incontro

### **professions**

artisan/craftsperson  
artist  
athletes  
barber  
coffee maker  
shoe maker/repairer  
photographer  
musician  
shopkeeper  
tailor  
soccer players  
boxers  
cyclists  
athletes  
priest  
film director  
pizza maker

### **shops**

bookshop  
pizza place  
restaurant  
cake shop  
ice-cream shop  
café/coffee shop  
take away food shop  
pasta shop  
  
general food  
wine shop  
women's fashion boutique  
  
tailor shop  
small department store

### **nouns**

duck  
cheese  
sparkling wine  
cash register  
docket  
the counter  
typical products  
the sporting supporters  
jewellery  
advice  
a meeting place

# Italian Carlton

*Walking Trail B*

cacciagione  
la quaglia  
il coniglio  
retroterra

game meats  
quail  
rabbit  
background

## **i verbi**

era stabilita  
raccogliere  
conservare  
promuovere  
divenne  
era  
fu  
aperto  
entrando  
si trova  
vendeva  
dove si radunavano  
celebrare  
gustare  
specializzato  
potevano cercare  
che avevano

## **verbs**

was established  
to gather  
to keep  
to promote  
became  
was  
was  
opened  
entering  
one finds  
used to sell  
where they gathered  
to celebrate  
to taste  
specialised  
they could find  
that had

## **i motivi dell'immigrazione**

il clima  
la riunificazione della famiglia  
le opportunità di lavoro  
la guerra/i conflitti  
l'amore/il matrimonio  
l'avventura  
la povertà  
i motivi politici  
la mancanza di lavoro

## **reasons for immigrating**

the weather  
family reunion  
work opportunities  
war/conflict  
love/marriage  
adventure  
poverty  
political reasons  
lack of jobs

## **le difficoltà affrontate dagli immigrati**

le difficoltà di rapporto  
le differenze culturali  
le difficoltà della lingua  
le difficili condizioni di lavoro  
la nostalgia  
la solitudine

## **the difficulties faced by immigrants**

difficulty forming relationships  
different cultures  
language difficulties  
difficult work conditions  
being home sick  
loneliness